ДОГОВІР № 3ORG51-00959
про надання гранту інституційної підтримки

м. Київ «30» листопада 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Фізична особа-підприємець Харламова Ірина Германівна (далі – Грантоотримувач), що діє на підставі реєстрації в Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань від 25.05.2018 року № 22240000000124945, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільної діяльності та розвитку (далі – Проєкт інституційної підтримки) в умовах обмежувальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт інституційної підтримки на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договору до 25.01.2021 року.

2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначеним у заявці на Проєкт інституційної підтримку (проєктній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.

3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів

4. Датою завершення Проєкту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту інституційної підтримки.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума Договору становить 498 931 грн. 68 коп. (чотириста дев'яносто вісім тисяч дев'ятсот тридцять одна гривня 68 копійок) з урахуванням податку на доходи фізичних осіб 18% 89 807 грн. 70 коп. (вісімдесят дев'ять тисяч вісімсот сім гривень 70 копійок) та військового збору 1,5 % 7 483,98 грн. 98 коп. (сім тисяч чотириста вісімдесят три гривні 98 копійок).

Загальна сума гранту до виплати становить 401 640 грн. 00 коп. (чотириста одна тисяча шістсот сорок гривень 00 копійок).

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) отримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

3) у разі якщо виконання Проєкту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних

днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

4) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту інституційної підтримки;

5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті інституційної підтримки пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту інституційної підтримки.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

мають містити інформацію про те, що Проєкт інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту інституційної підтримки, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

оплата праці;

соціальні внески;

оренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;

експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;

придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);

витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;

витрати на банківське обслуговування;

інші витрати, пов'язані з основною діяльністю організації;

аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12

+38 (044) 504-22-66

programa.saveculture@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Харламова Ірина Германівна;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проєктна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту інституційної підтримки ;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проєкту інституційної підтримки;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту інституційної підтримки;

додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м.Києві
Р/р:UA058201720343120004000000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

_____ Ю.О. Федів
м.п.

Грантоотримувач

ФОП Харламова Ірина Германівна

Юридична адреса:
49087, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Калинова, буд. 76, кв. 52
Адреса для листування:
49125, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Богомаза, буд. 204, кв. 72
ЄДРПОУ/ІПН: 3391307644
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: АТ КБ ПРИВАТБАНК
Р/р: UA563052990000026001050539266
МФО: 305299
Тел.: +38 (066) 322-42-33

ФОП

_____ І.Г. Харламова
м.п.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3ORG51-00959

від «30» листопада 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура в часи кризи: інституційна підтримка (додатковий конкурс)
Лот: ЛОТ 5 «Перформативне та сценічне мистецтво»

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3ORG51-00959

Назва проекту: 3ORG51-00959

Інформація про контактну особу (Інституційна підтримка)

Прізвище, ім'я та по-батькові
Харламова Ірина Германівна

Інформація про організацію-заявника, ч.2 (Інституційна підтримка)

Дата реєстрації організації
2018-05-25

керівник Харламова І.Г.

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації
немає

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації
Харламова Ірина Германівна

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?
Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства
Харламова Ірина Германівна, громадянство України

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?
Ні

Основні засоби: земельні ділянки

керівник Харламова І. Г.

-

Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення
-

Основні засоби: обладнання
Ноутбук - 2 шт, смартфон - 1 шт, фотокамера - 1 шт, аудіорекордер - 1 шт, штатив - 1 шт, стедікам - 1 шт.

Основні засоби: транспортні засоби
-

Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.
0

Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.
0

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.
0

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01.-30.06.2019 р.
0

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.
65000.00

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.
65000.00

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.
98000.00

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.
98000.00

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?
Ні

Чи реалізовували проєкти за підтримки Фонду у попередні роки?

керівник Харламова І.Г. М.П.

Ні

Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020 року?
Ні

Сума коштів: оплата праці штатних працівників
0

Сума коштів: соціальні внески
0

Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок
30000

Сума коштів: комунальні послуги
9000

Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень
0

Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту
0

Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)
37000

Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення
5400

Опис діяльності інституції

Резюме інституції
Діяльність організації складається з двох напрямків:
діяльність артистки мистецтва перформансу,
надання послуг координації та менеджменту проєктів у сфері культури та у неприбуткових організаціях.
Я була менеджеркою та координаторкою трьох резиденцій в Галереї Артсвіт

керівник Харламова І.Г. /Б.Н

у 2019-2020 роках. Брала участь у розробці концепцій проєктів, реалізації, налагодженні співпраці з партнерами. Цільовою аудиторією цих резиденцій були молоді митці, перформансисти, куратори.
Також працювала менеджеркою проєктів в організаціях і проєктах з такими цільовими аудиторіями: молодь, люди з інвалідністю, жінки ВПО та жінки з множинною дискримінацією.

Як артистка мистецтва перформансу, я брала участь у фестивалях і проєктах в Польщі, Німеччині і Україні, таких, як:
проект "Exploring Don Quixote", Frankfurt am Main;
перфоманс "Divided Together" на фестивалі "XCHANGES", Гамбург;
груповий перформанс воркшопу Юргена Фріца(Німеччина) в рамках фестивалю ZABIH, Львів;
перфоманс "Divided Together" на фестивалі "Construction";
перформансі "Coming Together". Автор і режисер Thomas Mattler (Switzerland) (02.11, Дніпро);
Performance Platform Lublin 2017 (09-11.11, Польща).

Стратегічні цілі організації:
посилення професійної спільноти митців мистецтва перформансу в Україні через створення можливостей (резиденцій, освітніх проєктів, спільних і індивідуальних мистецьких проєктів, мережування тощо);
створення архіву мистецтва перформансу України.

Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв'язку із скороченням/зупинкою діяльності
Через впровадження карантинних обмежень не тільки в нашій країні, але і в світі я не можу брати участь в міжнародних подіях, які проходять оффлайн в професійній спільноті як артистка мистецтва перформанс і перенаправлення своєї діяльності в монотонну менеджерську роботу і працювати на створення можливостей для інших. Фінансові втрати склали близько 2000 євро.
Через психологічне напруження, пов'язане з карантином і невпевненістю у майбутньому через недостатній рівень прибутку, з початку березня я зверталась за кваліфікованою психологічною підтримкою, що збільшило мої витрати більш ніж на 10000 грн.

Опишіть, які програми/проекти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років
Як артистка мистецтва перформансу:
проект "Exploring Don Quixote"

керівник Дарлямова І.Г. 16.11

https://i-pa.org/don-quixote-2019-videos/#/?playlistId=0&videoId=22
https://i-pa.org/don-quixote-2019/;
перфоманс "Divided Together" на фестивалі "XCHANGES";
груповий перформанс воркшопу Юргена Фріца(Німеччина) на фестивалі ZABIH.
Цільовою аудиторією проєктів були особи, що цікавляться сучасним мистецтвом в містах Львів, Гамбург та Франкфурт на Майні. Загальна кількість глядачів склала ~100 осіб.

Як менеджерка та координаторка проєктів:
Програма резиденцій Галереї Артсвіт 2019-2020 роки;
https://ucf.in.ua/archive/5efae6fb876f512f7565cbc5
https://artsvit.dp.ua/news/kuratorska-rezidencya-artsvit/
Резиденція для українських і німецьких перформерів "Перехід/Crossing" 2020 рік
https://www.facebook.com/kharlamovaira/posts/2957029174424766
https://www.facebook.com/events/309272987117071
Цільовою аудиторією проєктів є молоді митці, перформансисти, куратори та особи, що цікавляться сучасним мистецтвом. Кількість учасників ~1000 осіб.

Опишіть, які соціальні програми/проекти для окремих цільових груп реалізувала ваша організація протягом останніх двох років
Паралельно зі своєю основною роботою я була волонтером в організації, яка займається захистом прав осіб з інвалідністю і популяризацією спорту для людей з інвалідністю "Рівні Можливості". Одним з ключових заходів, у який були залучені велика кількість людей (як перехожі, так і учасники організації, люди з інвалідністю і без) став Інклюзивний фестиваль спорту, реалізований в центрі міста Дніпро: https://www.facebook.com/RivniMozhlyvosti/posts/2660412950663360.
В Галереї Артсвіт, де я працюю, як залучена менеджерка проєктів ми реалізуємо інклюзивну програму для дітей, саме зараз відкрито набір на новий курс: https://www.facebook.com/events/1740390339445573.
Основні задачі курсу - розвиток комунікації та нестандартного мислення. Ми не прагнемо навчити дитину малювати, ми хочемо допомогти їй знайти себе за допомогою мистецтва. Ми запрошуємо найширшу аудиторію: маленьких дніпрян та дніпрянок, дітей ВПО, дітей з інвалідністю, дітей загиблих та учасників АТО і ООС.

Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації
Протягом останніх років були вкладені кошти в розвиток матеріально-технічної бази, закупівлю техніки: ноутбук - 2 шт, смартфон - 1 шт,

керівник Харламова І.Г. 15.11.

фотокамера - 1 шт, аудіорекордер - 1 шт, штатив - 1 шт, стедікам - 1 шт.

Я взяла участь в таких та інших навчальних заходах, постійно підвищується рівень компетенцій через участь у заходах з мережування та неформальної освіти:
2019
Інтенсив з театрального менеджменту у рамках паралельної програми міжнародного фестивалю MIME WAVE FESTIVAL.
Воркшоп для менеджерів/-ок культури, організований Culture Bridges спільно з Інша Освіта / Insha Osvita
2018
Воркшоп "Dialogue across history and memories" від "ARENA: Community Theatre and Public Art", Тбілісі.
2017
Воркшоп "Closing in / Approach" на фестивалі "Construction".
London Physical Theatre School 2-тижнева школа для професійних акторів.
Воркшоп польского артиста Waldemar Tatarczuk.
Воркшоп на фестивалі "Gogolfest" в Києві, London Physical Theatre School та 2theatre.

Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років
28-29.09.2019 року я брала участь в проєкті, який впроваджувався організацією IPA. В рамках серії виставок "ARTIST / DON QUIXOTE", куратором якої був франкфуртський художник Ахмад Рафі, яка відбувалася з серпня по жовтень 2019 року в кількох місцях мистецтва у Франкфурті-на-Майні та Ашаффенбурзі:
https://i-pa.org/don-quixote-2019-videos/#/?playlistId=0&videoId=22
https://i-pa.org/don-quixote-2019/
Також я стала учасницею організації IPA: https://artists.i-pa.org/members/iryna/info/ та познайомилася з організаціями Atelier Orbit 24 https://www.orbit24.org, Frankfurter Kunstvereins Familie Montez https://kvfm.de й PAErsche http://paersche.org.
29.02-01.03 року в робочому візиті я відвідала Берген і була присутнею на фестивалі HOUR що проводився організацією Performance Art Bergen, де познайомилася з учасниками та кураторами, https://www.performanceartbergen.no/en/archive/hour-bergen-international-performance-festival-bibf-kunstgarasjen-28-th-feb-1-mar-2020/

План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків

керівник Дорламова І.П.

Жовтень-листопад:
реалізувати онлайн-резиденцію для 6 артистів мистецтва перформансу, які візьмуть участь у 2-ох частинах резиденції: створенні власного перформансу та інтерпретації перформансу іншого учасника;
створити сторінки в соцмережах, присвячені мистецтву перформанс в України;
записати 6 лекцій зі світовими артистами та експертами з України і опублікувати на сторінках в соцмережах.
Грудень:
надрукувати на розповсюдити каталог резиденції;
рекламувати і поширювати інформацію про мистецтво і українських артистів.

Паралельною діяльністю, яка не включається в кошторис є планування моделі архіву мистецтва перформанс в Україні (пропрацювання технічних характеристик, налагодження обміну досвідом з Галереєю Лабіринт(Люблін) і архівом Блек кіт http://www.blackkit.org/ (Кельн), в яких зберігаються роботи мистецтва перформанс).

Декларація доброчесності інституції

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-VI надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.
Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.
Так

керівник Харламова І.Г. /Б.п.

Я, з метою отримання гранту інституційної підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування (зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України задля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеної договором про надання гранту інституційної підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.
Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.
Так

Візитна картка (інституційна підтримка-2, 5 ЛОТ)

Конкурсна програма
Культура в часи кризи: інституційна підтримка (додатковий конкурс)

Лот
ЛОТ 5 «Перформативне та сценічне мистецтво»

керівник Дворгалова І.Г. /б.п.

Тип проекту
Індивідуальний

Пріоритетний сектор
перформативне та сценічне мистецтво

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)
401640.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці
192000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці штатних працівників
42000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці за договорами ЦПХ
90000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оплата праці за договорами з ФОП
60000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)
29040.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (штатні працівники)
9240.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (за договорами ЦПХ)
19800.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оренда приміщень та земельних ділянок
0

керівник Харламова І.Т.

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги
0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: оренда техніки, обладнання та інструменту
0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)
0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення
0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: банківські витрати
3600

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: інші витрати пов?язані з основною діяльністю організації
167000

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису: аудиторські послуги
10000

інформація про організацію-заявника, ч.1 (інституційна підтримка-2, ЛОТ 5)

Повна назва організації-заявника
Фізична особа-підприємець Харламова Ірина Германівна

Повна назва організації-заявника англійською мовою
Private entrepreneur Iryna Kharlamova

Код ЄДРПОУ
3391307644

керівник Харламова І.Г.

Організаційно-правова форма
Фізична особа-підприємець

Статус платника податку на прибуток
Спрощена система

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на прибуток
0

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ
0

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЄСВ
11016.72

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки
3250

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
не передбачається

Основний вид діяльності організації-заявника за КВЕД
90.03 Індивідуальна мистецька діяльність

Згідно Харламова Г.П. Б.П.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача	Підпис	Дата заповнення
ФОП Харламова І.Г.		11.11.2020

Фонд:

_____

Грантоотримувач:

ФОП Харламова І.Г.

Додаток № ____
до Договору про надання гранту інституційної підтримки
№ 30RG ___ від "30" листопада 2020 року
51-00959

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

КОШТОРИС
проєкту інституційної підтримки

Повна назва організації Заявника: Фізична особа-підприємець Харламова Ірина Германівна

Розділ: Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (заплановані витрати) до 31.12.2020 року включно			Загальна запитувана сума від УКФ	ОБҐРУНТУВАННЯ ТА ДЕТАЛІЗАЦІЯ ВИТРАТ (колонка обов'язкова для заповнення)
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=7*8)	Загальна сума, грн (=6+9)	
Стовпці:	1	2	3	7	8	9	10	11
Розділ:	**I**	**Надходження:**						
Стаття:	1	Український культурний фонд	грн			401 640,00	401 640,00	
Всього по розділу I "Надходження":						**401 640,00**	**401 640,00**	
Розділ:	**II**	**Витрати:**						
Стаття:	1	**Оплата праці**						
Підстаття:	1.1	**Штатних працівників**				**42 000,00**	**42 000,00**	
Пункт	1.1.1	Харламова Ірина Германівна, керівник проєктів та програм у сфері нематеріального виробництва	місяців	3	14 000,00	42 000,00	42 000,00	Повний та постійний супровід проектної діяльності у режимі 24/7: Відбір підрядників. Підготовка договорів. Контроль за виконанням послуг. Участь у відборі учасників. Організація комунікації з кожним контрагентом/учасником проекту. Моніторинг виконання проекту. Оцінка виконання проекту. Участь у підготовці фінансового і змістового звітів.
Пункт	1.1.2	Повне ПІБ, посада	місяців			0,00	0,00	
Пункт	1.1.3	Повне ПІБ, посада	місяців			0,00	0,00	
Підстаття:	1.2	**За договорами ЦПХ**				**90 000,00**	**90 000,00**	
Пункт	1.2.1	Винагорода учасникам резиденції за створений культурний продукт (учасники будуть обрані під час конкурсу, тому на даний момент немає можливості вказати учасників поосібно)	чол	6	10 000,00	60 000,00	60 000,00	Оплата за підготовку та виконання перформансу, написання партитури до нього, виконання перформансу-інтерпретації, документацію 2-ох перформансів (фото, відео, тексти).

керівник Харламова І.Г. 10.11

Пункт	1.2.2	Ярина Шумська, кураторка резиденції	місяців	3	10 000,00	30 000,00	30 000,00	Редактура каталогу, підготова кураторського тексту. Організація комунікації з кожним учасником проєкту і менторство протягом резиденції. Участь в оцінці проєкту. Участь у підготовці змістовного звіту до УКФ.
Підстаття:	**1.3**	**За договорами з ФОП**				**60 000,00**	**60 000,00**	
Пункт	1.3.1	ФОП Приходько Олена, бухгалтер	місяців	3	8 000,00	24 000,00	24 000,00	Бухгалтерський супровід проєкту: підготовка первинної документації, комунікація з підрядниками, підготовка платежів, звітів до ДПС, ПФУ, робота з аудитором, підготовка звіту до УКФ та ін
Пункт	1.3.2	ФОП Русецька Катерина, PR-менеджерка проєкту	місяців	3	12 000,00	36 000,00	36 000,00	Створення для проєкту сторінок в соцмережах fb й Instagram. Створення і розповсюдження журналістських матеріалів. Координація роботи дизайнера (написання комерційних запитів, контроль виконання). Зв'язок зі ЗМІ, громадськістю, партнерськими організаціями і ресурсами, потенційними учасниками, лекторами. Розробка контент-стратегії, наповнення сторінок проєкту в соціальних мережах. Робота з рекламою в соціальних мережах. Оплата реклами в соціальних мережах. Аналіз метрики в соціальних мережах. Підготовка звітності в співпраці з менеджером. Показники виконання роботи: створено щонайменше 1 матеріал (інтерв'ю, критичні статті, огляди тощо), що висвітлюють процес реалізації проєкту, який опубліковано в інтернет-виданні, що спеціалізуються на культурі (YourArt, розділ про культуру LB, Коридор, Чорнозем, Bird in fligh тощо), щонайменше 2 сюжети в місцевих ЗМІ, щонайменше 30 публікацій на сторінках організацій в fb (головні сторінки і сторінки подій), щонайменше 20 публікацій на сторінці організації в Instagram, щонайменше 7 сторіз на сторінці організації в fb та 7 в Instagram, охоплено в соціальних мережах щонайменше 10000 осіб. Додано нових підписників сторінок в соц мережах щонайменше 500 осіб.
Всього по статті 1 "Оплати праці"						192 000,00	192 000,00	
Стаття:	**2**	**Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)**						
Пункт	2.1	Штатні працівники		42 000,00	0,22	9 240,00	9 240,00	ЄСВ штатних працівників
Пункт	2.2	За договорами ЦПХ		90 000,00	0,22	19 800,00	19 800,00	ЄСВ працівників за договорами ЦПХ
Всього по статті 2 "Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)"						29 040,00	29 040,00	
Стаття:	**3**	**Оренда приміщень та земельних ділянок**						
Пункт	3.1	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу	місяців			0,00	0,00	
Пункт	3.2	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу	місяців			0,00	0,00	
Пункт	3.3	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу	місяців			0,00	0,00	
Всього по статті 3 "Оренда приміщень та земельних ділянок"						0,00	0,00	

керівник Дарелєєва І.Т. /б.п.

Стаття:	**4**	**Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги**						
Пункт	**4.1**	Водопостачання	місяців			0,00	0,00	
Пункт	**4.2**	Електроенергія	місяців			0,00	0,00	
Пункт	**4.3**	Опалення	місяців			0,00	0,00	
Пункт	**4.4**	Експлуатаційні витрати (обслуговування пожежної сигналізації, охоронні послуги, послуги прибирання тощо)	місяців			0,00	0,00	
Всього по статті 4 "Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги"						0,00	0,00	
Стаття:	**5**	**Оренда техніки, обладнання та інструменту**						
Пункт	**5.1**	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	місяців			0,00	0,00	
Пункт	**5.2**	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	місяців			0,00	0,00	
Пункт	**5.3**	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	місяців			0,00	0,00	
Всього по статті 5 "Оренда техніки, обладнання та інструменту"						0,00	0,00	
Стаття:	**6**	**Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**						
Пункт	**6.1**	Найменування	шт			0,00	0,00	
Пункт	**6.2**	Найменування	шт			0,00	0,00	
Пункт	**6.3**	Найменування	шт			0,00	0,00	
Всього по статті 6 "Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)"						0,00	0,00	
Стаття:	**7**	**Витрати на послуги зв'язку, інтернету, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;**						
Пункт	**7.1**	Послуги зв'язку	місяців			0,00	0,00	
Пункт	**7.2**	Послуги інтернету	місяців			0,00	0,00	
Пункт	**7.3**	Обслуговування сайтів та програмного забезпечення (деталізувати назву послуги)	місяців			0,00	0,00	
Всього по статті 7 "Витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування програм"						0,00	0,00	
Стаття:	**8**	**Банківські витрати**						
Пункт	**8.1**	Банківська комісія за переказ				0,00	0,00	
Пункт	**8.2**	Розрахунково касове обслуговування	місяців	3	1 200,00	3 600,00	3 600,00	100 грн в місяць за обслуговування рахунку, 50 грн - платежі по Україні, 1000 грн - міжнародні платежі.

керівник Хабелова Т.Т. 16.11

Пункт	8.3	Інші банківські витрати				0,00	0,00	
Всього по статті 8 "Банківські витрати"						3 600,00	3 600,00	
Стаття:	9	**Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації**						
Пункт	9.1	Дизайну і верстка макету каталогу, розробка айдентики та дизайну проекту макетів для онлайн-публікацій в соцмережах.	послуга	1	25 000,00	25 000,00	25 000,00	Дизайн та верстка макету каталогу 80 сторінок, створення стилю проекту, логотипу (який буде використовуватися також і в дизайні каталогу), макетів для спен-клу 9 шт. (афіші проекту, гугл-форми, обкладинки в fb, заходу в fb, посту в fb, посту в instagram, сторіз в fb та instagram), .
Пункт	9.2	Друк каталогу Резиденції	шт	100	280,00	28 000,00	28 000,00	Кількість каталогів - 100 шт. Кількість сторінок 80, розмір 160*235мм, повнокольоровий друк тип/конструкція обкладинки - картон 200 г/м кв. кріплення - зшивання+термобіндер, офсетний папір 120 г/м кв. наявність малюнків, фото - щонайменше 40 шт. Розповсюдження каталогів: 10 шт для учасників проекту, 12 шт для Галереї Артовіт, 12 шт для організації-партнера, 16 шт буде розподілено по 2 екземпляри серед: Дзиґа(Львів), арт-група ZABIH (Львів), Арт-центр MASLO(Хмельницький) Ермілов центр(Харків), Муніципальна галерея(Харків), бібліотека PinchukArtCentre(Київ), PostPlayТеатр(Київ). Carbon(Київ).
Пункт	9.3	Запис відео-лекцій з іноземними артистами для циклу про світове перформативне мистецтво	послуга	3	25 000,00	75 000,00	75 000,00	Запис відео-лекцій хронометражем 15-20 хвилин з трьома артистами мистецтва перформансу: попередньо Юргеном Фріцем, Парваною Рейд, Мерилін Арсем. До складу оплати за послуги включені: гонорар лекторам - відеоряд близько 30 хвилин (з наданням відео із особистого архіву - якщо це необхідно), послуги з оренди апаратури (камера, штативи, прилади для аудіювання, за необхідності запис аудіо у студії, освітлювальні прилади), оренда приміщень для зйомок, робота оператора, автоперевезення апаратури за необхідності)
Пункт	9.4	Запис відео-лекцій для циклу про українське перформативне мистецтво	послуга	3	5 000,00	15 000,00	15 000,00	Запис відео-лекцій хронометражем 15-20 хвилин з трьома артистами мистецтва перформансу: попередньо Яриною Шумською, Влодкою Кауфманом, Ганною Цибою. До складу оплати за послуги включені: гонорар лекторам - відеоряд близько 30 хвилин (з наданням відео із особистого архіву - якщо це необхідно), послуги з оренди апаратури (камера, штативи, прилади для аудіювання, за необхідності запис аудіо у студії, освітлювальні прилади), оренда приміщень для зйомок, робота оператора, автоперевезення апаратури за необхідності)
Пункт	9.5	Монтаж відео-лекцій для циклів про українське і світове перформативне мистецтво	послуга	1	15 000,00	15 000,00	15 000,00	Монтаж 6 відео-лекцій хронометражем 15-20 хвилин. Виконує один підрядник з України. Ми вважаємо за потрібне відбирати на нашу думку, більш якісний та актуальний контент, тому монтаж будемо проводити на місці.
Пункт	9.6	Транскрибування та переклад відео-лекцій для циклу про світове перформативне мистецтво - субтитри для відео	послуга	1	9 000,00	9 000,00	9 000,00	Транскрибування та переклад 3-х відео-лекцій хронометражем 15-20 хвилин з англійської на українську з розбивкою посекундно.
Всього по статті 9 "Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації"						167 000,00	167 000,00	
Стаття:	10	**Аудиторські послуги**						

керівник Харламова І.П. 15.п.

Пункт	10.1	Аудиторські послуги	послуга	1	10 000,00	10 000,00	10 000,00	Один аудиторський висновок
Всього по статті 10 "Аудиторські послуги"						10 000,00	10 000,00	
Всього по розділу II "Витрати":						**401 640,00**	**401 640,00**	
РЕЗУЛЬТАТ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ						**0,00**	**0,00**	

Склав керівник Харламова І. Г. М.П.

(посада) (ПІБ)